Statuts de la Société Géologique Suisse (SGS) adoptés par l'Assemblée générale ordinaire du 7 octobre 1994 à Aarau = Statuten der Schweizerischen Geologischen Gesellschaft (SGG) angenommen an der Ordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober in Aarau

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Eclogae Geologicae Helvetiae**

Band (Jahr): **88 (1995)**

Heft 1

PDF erstellt am: **03.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Eclogae geol. Helv. 88/1: 207–214 (1995)

0012-9402/95/010207-08 $1.50 + 0.20/0
Birkhäuser Verlag, Basel

Statuts
de la
Société Géologique Suisse (SGS)

adoptés par
l'Assemblée générale ordinaire
du 7 octobre 1994 à Aarau

(Les tournures masculines s'étendent également au féminin)

I. Nom, siège et but

Art. 1 La Société Géologique Suisse (SGS) a été fondée en 1882 pour travailler à l'avancement des sciences géologiques.

Art. 2 La SGS est une société membre de l'Académie Suisse des Sciences Naturelles (ASSN) au sens des articles 7–10 des statuts de l'ASSN. Elle envoie un délégué ou son suppléant au Sénat de l'ASSN et à la section dont elle fait partie (art. 32–33 des statuts de l'ASSN).

Art. 3 Le siège juridique de la SGS est le domicile de son président.
Le président et le secrétaire possèdent collectivement la signature sociale.
En ce qui concerne la trésorerie, la signature du trésorier est valable dans les limites du budget. Pour des opérations plus étendues et en particulier pour des modifications du capital, la signature du trésorier doit être accompagnée de celle d'un autre membre de la Commission des finances (art. 17).

Art. 4 Pour atteindre son but, la SGS dispose des moyens suivants:

Statuten
der
Schweizerischen Geologischen Gesellschaft (SGG)

angenommen an der
Ordentlichen Generalversammlung
vom 7. Oktober 1994 in Aarau

(Die männliche Formulierung gilt auch für das weibliche Geschlecht)

I. Name, Sitz und Zweck

Art. 1 Die Schweizerische Geologische Gesellschaft (SGG) ist eine im Jahre 1882 gegründete Gesellschaft zur Förderung der geologischen Wissenschaften.

Art. 2 Die SGG ist eine Mitgliedgesellschaft der Schweizerischen Akademie der Naturwissenschaften (SANW) nach Art. 7–10 deren Statuten. Sie entsendet einen Delegierten oder dessen Stellvertreter in den Senat der SANW sowie in die Sektion, welcher sie angehört (Art. 32–33 der Statuten der SANW).

Art. 3 Der juristische Sitz der SGG ist der Wohnsitz ihres Präsidenten.
Dem Präsidenten und dem Sekretär kommt kollektiv die rechtsgültige Unterschrift zu.
Für das Kassawesen ist innerhalb des Budgets die Unterschrift des Kassiers gültig. Für weitere Massnahmen, insbesondere Kapitalveränderungen, ist ausser derjenigen des Kassiers die Unterschrift eines weiteren Mitglieds der Finanzkommission einzuholen (Art. 17).

Art. 4 Zur Erreichung ihres Zweckes stehen der SGG folgende Mittel zur Verfügung:

a) des réunions et des sessions,
b) des excursions en commun,
c) la publication des Eclogae geologicae Helvetiae, organe de la Société,
d) la constitution de groupes spécialisés chargés d'étudier ou de traiter des problèmes géologiques spéciaux. Selon les besoins, ces groupes peuvent se donner une organisation et des statuts adaptés à leur but. Le Comité de la SGS veille à maintenir le contact entre la Société et ces groupes spécialisés dont il soutient les travaux.

a) Versammlungen und Tagungen,
b) gemeinsame Exkursionen,
c) Publikation der Eclogae geologicae Helvetiae als Gesellschaftsorgan,
d) Bildung von Fachgruppen zur Erforschung und Behandlung spezieller geologischer Probleme. Diese Gruppen können sich, je nach Bedarf, in bestimmter Form organisieren und sich zu diesem Zweck Statuten geben. Der Vorstand der SGG achtet darauf, dass der Kontakt zwischen Gesellschaft und Fachgruppen gewahrt bleibt, und unterstützt deren Arbeiten.

II. Organes et séances de la Société

Assemblées

Art. 5 L'organe supérieur de la Société est l'Assemblée générale, ordinaire ou extraordinaire, dont le procès-verbal est à publier dans les Eclogae geologicae Helvetiae.

L'Assemblée générale ordinaire se réunit chaque année. Dans la règle, elle coïncide avec la date et le lieu de l'assemblée générale de l'ASSN et comprend deux parties:

1. La séance administrative avec l'ordre du jour suivant:

a) Lecture du rapport annuel,
b) Rapport du rédacteur,
c) Présentation des comptes annuels,
d) Rapport des vérificateurs,
e) Décharge au Comité de sa gérance pour l'année écoulée,
f) Présentation du budget,
g) Fixation de la cotisation annuelle,

II. Die Organe und Veranstaltungen der Gesellschaft

Die Versammlungen

Art. 5 Oberste Organe der Gesellschaft sind die Ordentliche Generalversammlung und Ausserordentliche Generalversammlungen, über welche Protokolle geführt werden, die in den Eclogae geologicae Helvetiae zu veröffentlichen sind.

Die Ordentliche Generalversammlung findet jährlich statt. Sie soll in der Regel mit der Jahresversammlung der SANW am gleichen Ort und zur selben Zeit abgehalten werden und zerfällt in zwei Teile:

1. Die geschäftliche Sitzung mit folgender Tagesordnung:

a) Vorlage des Jahresberichtes,
b) Bericht des Redaktors,
c) Vorlage der Jahresrechnung,
d) Bericht der Rechnungsrevisoren,
e) Entlastung des Vorstandes für das abgelaufene Geschäftsjahr,
f) Vorlage des Budgets,
g) Festsetzung des Jahresbeitrages,

h) Election des membres au Comité,
i) Election d'un vérificateur des comptes (art. 22),
k) Propositions individuelles ou de groupes de membres. Ces propositions doivent être faites par écrit au président au moins quatre semaines avant l'Assemblée générale.
l) Divers.

2. La séance scientifique

L'Assemblée générale extraordinaire est convoquée par le Comité selon le besoin, ou à la demande d'un cinquième au moins des membres. Le lieu et la date en sont fixés par le Comité, qui la convoque par circulaire portant l'ordre du jour.

Excursions

Art. 6 Des excursions ont lieu, en règle générale, avant et/ou après l'Assemblée générale ordinaire. Le Comité en désigne le ou les directeurs.
Le Comité peut organiser d'autres excursions.
Le nombre des participants peut être limité si des circonstances particulières l'imposent. Dans ce cas, les membres de la SGS ou de l'ASSN ont priorité sur les non membres.
Un compte rendu des excursions paraît dans les Eclogae geologicae Helvetiae.

III. Membres

Art. 7 Peuvent être membres de la SGS: des personnes individuelles, des institutions ou des firmes qui s'intéressent au domaine de la géologie et qui poursuivent les buts de la Société. Les conditions à remplir pour devenir membre de la Société sont:

h) Wahlen in den Vorstand,
i) Wahl eines Rechnungsrevisors (Art. 22),
k) Anträge einzelner Mitglieder oder Gruppen von Mitgliedern. Solche Anträge müssen dem Präsidenten mindestens 4 Wochen vor der Generalversammlung schriftlich eingereicht werden.
l) Verschiedenes.

2. Die wissenschaftliche Sitzung

Ausserordentliche Generalversammlungen werden vom Vorstand nach Bedarf, oder wenn ein Fünftel der Mitglieder dies verlangt, einberufen. Ort und Zeitpunkt werden vom Vorstand bestimmt und den Mitgliedern auf dem Zirkularweg mit Angabe der Traktanden bekanntgegeben.

Die Exkursionen

Art. 6 Vor und/oder nach der Ordentlichen Generalversammlung finden in der Regel Exkursionen statt, deren Leiter vom Vorstand bestimmt werden.
Überdies kann der Vorstand weitere Exkursionen veranstalten.
Die Teilnehmerzahl kann begrenzt werden, wenn spezielle Umstände dies erfordern. In solchen Fällen erhalten Mitglieder der SGG oder der SANW den Vorrang vor Nichtmitgliedern.
Ein Exkursionsbericht soll jeweils in den Eclogae geologicae Helvetiae erscheinen.

III. Die Mitgliedschaft

Art. 7 Mitglied der SGG können Einzelpersonen, Institutionen oder Firmen werden, welche sich für das Wissensgebiet der Geologie interessieren und die Ziele der Gesellschaft fördern. Die Bedingungen der Mitgliedschaft sind:

a) une demande d'admission adressée au président, directement ou par l'intermédiaire d'un membre de la Société,
b) l'engagement de se conformer aux présents statuts et aux autres règlements en vigueur,
c) le paiement de la cotisation annuelle.

La qualité de membre de la SGS donne droit de participation aux activités de l'ASSN.

Art. 8 Les membres de la SGS reçoivent sans frais les Eclogae geologicae Helvetiae.

Art. 9 La cotisation annuelle comprend la cotisation à l'ASSN. Elle est fixée par l'Assemblée générale ordinaire.

Au début de chaque année les membres reçoivent du trésorier une invitation à s'acquitter de leur cotisation. Le règlement doit en être effectué en argent suisse, en main du trésorier.
Après 50 ans de sociétariat, les membres personnels sont libres du paiement de la cotisation et considérés comme membres à vie. Le Comité se réserve, dans des cas particuliers, de raccourcir ce délai.

Jusqu'à l'âge de 27 ans, les étudiants payent une cotisation réduite. La cotisation est réduite à Fr. 10.– pour le conjoint, les fils ou filles des membres. Ils ne reçoivent pas les Eclogae, mais possèdent les mêmes droits que les membres ordinaires.

Art. 10 La qualité de «membres impersonnels» est accordée à des bibliothèques, instituts, sociétés, firmes, etc. Ils paient la cotisation annuelle.

Art. 11 Le membre qui n'a pas payé sa cotisation pendant deux années consécu-

a) Anmeldung an den Präsidenten, entweder direkt oder durch Vermittlung eines Mitgliedes der Gesellschaft,
b) Anerkennung der vorliegenden Statuten und der bestehenden Reglemente,
c) Bezahlung des jährlichen Beitrages.

Die Mitgliedschaft bei der SGG berechtigt zur Teilnahme an den Aktivitäten der SANW.

Art. 8 Die Mitglieder der SGG erhalten die Eclogae geologicae Helvetiae kostenlos zugestellt.

Art. 9 Der jährliche Mitgliederbeitrag enthält auch den Beitrag an die SANW und wird jeweils durch Beschluss der Ordentlichen Generalversammlung festgesetzt.
Zu Beginn jeden Jahres erhalten die Mitglieder eine Aufforderung des Kassiers zur Entrichtung des Jahresbeitrages. Die Einzahlungen haben an den Kassier in Schweizerwährung zu erfolgen.
Nach 50jähriger Mitgliedschaft werden persönliche Mitglieder von der Bezahlung weiterer Jahresbeiträge befreit und als lebenslängliche Mitglieder betrachtet. In speziellen Fällen kann der Vorstand die lebenslängliche Mitgliedschaft bereits früher aussprechen.
Für Studenten bis zum 27. Altersjahr wird der Jahresbeitrag ermässigt. Ehegatten, Söhne und Töchter von Mitgliedern bezahlen einen Jahresbeitrag von Fr. 10.–. Sie erhalten keine Eclogae, besitzen jedoch die gleichen Rechte wie die übrigen Mitglieder.

Art. 10 Als «unpersönliche Mitglieder» können Bibliotheken, Institute, Gesellschaften, Firmen etc. aufgenommen werden. Sie bezahlen den jeweiligen Jahresbeitrag.

Art. 11 Mitglieder, welche während zwei aufeinanderfolgenden Jahren ihre

tives, et qui n'a pas donné suite à une demande de paiement recommandée, est considéré comme démissionnaire.

Le membre qui a fait tort à la Société peut en être exclu par le Comité. Il a droit de recours, sur demande écrite, à l'Assemblée générale ordinaire.

Le membre démissionnaire ou exclu n'a aucun droit au remboursement de cotisations ou sur la fortune de la Société.

Art. 12 La démission doit être annoncée par écrit au président; elle prend effet à la fin de l'année comptable (art. 23).

Art. 13 La Société Géologique Suisse ne décerne pas de titre de membre honoraire.

IV. Administration

Art. 14 La Société est administrée par le Comité. Il est élu par l'Assemblée générale pour une période de trois ans et comprend de sept à neuf membres. Autant que possible, il est composé de représentants des diverses parties de la Suisse.

Art. 15 En règle générale deux membres du Comité ne sont pas rééligibles à la fin de chaque période triennale. Si aucune démission n'est présentée ou si aucun membre du Comité n'a été remplacé pendant l'exercice triennal, ce sont les deux membres les plus anciens en charge qui doivent se retirer.
Le rédacteur et le trésorier ne sont pas compris dans cette rotation.

Beiträge nicht bezahlt haben und der mit eingeschriebenem Brief an sie gerichteten Zahlungsaufforderung nicht nachkommen, werden als ausgetreten betrachtet.
Mitglieder, die der Gesellschaft zum Schaden gereichen, können vom Vorstand ausgeschlossen werden. Auf schriftliches Verlangen steht ihnen der Rekurs an die Ordentliche Generalversammlung offen.
Ausgetretenen oder Ausgeschlossenen kommt kein Anrecht auf Rückzahlung von Beiträgen oder auf das Gesellschaftsvermögen zu.

Art. 12 Der Austritt eines Mitgliedes aus der SGG erfolgt auf Ende des Geschäftsjahres (Art. 23) nach vorausgegangener schriftlicher Demission beim Präsidenten.

Art. 13 Die Schweizerische Geologische Gesellschaft ernennt keine Ehrenmitglieder.

IV. Die Geschäftsführung

Art. 14 Die Geschäftsführung erfolgt durch den Vorstand. Er wird von der Ordentlichen Generalversammlung für eine Amtsdauer von drei Jahren gewählt und besteht aus sieben bis neun Mitgliedern. Er soll soweit möglich Vertreter der verschiedenen Teile der Schweiz enthalten.

Art. 15 Nach jeder dreijährigen Amtsperiode des Vorstandes treten in der Regel zwei Mitglieder zurück, und zwar, wenn keine Demissionen vorliegen oder im Laufe der Amtsperiode keine Ersatzwahlen stattfanden, die beiden Amtsältesten.

Redaktor und Kassier sind von diesem Turnus nicht betroffen.

Art. 16 Le Comité choisit dans son sein le président, le vice-président et le secrétaire ainsi que le trésorier et le rédacteur des Eclogae. Le président est nommé pour trois ans au maximum. Dans cette fonction il n'est pas immédiatement rééligible, mais peut, en tant qu'ancien président, faire partie du Comité pendant une nouvelle période, ceci dans l'intérêt de la Société.

Art. 17 Le président, le vice-président et le trésorier forment la Commission des finances, qui décide de l'emploi des fonds de la Société.

Art. 18 Une Commission de rédaction, nommée par le Comité et comprenant le président, le secrétaire et le rédacteur – et éventuellement d'autres membres – est responsable, selon le règlement d'impression établi par le Comité, pour la publication des Eclogae geologicae Helvetiae.

Art. 19 Le Comité est chargé de la direction des affaires administratives de la Société. Il s'occupe de toutes les questions concernant l'activité et le but de la Société, prépare les assemblées et les convoque (art. 5).

Art. 20 Le Comité représente la Société dans les relations extérieures de celle-ci. Il désigne les délégués de la SGS dans les organes de l'ASSN (art. 2) et entretient les relations avec les autres sociétés et institutions.

Art. 21 Les recettes de la Société comprennent:

a) les cotisations annuelles,
b) des contributions et subsides aux frais d'impression,

Art. 16 Der Vorstand verteilt unter sich die Funktionen des Präsidenten, des Vizepräsidenten und des Sekretärs sowie des Kassiers und des Redaktors der Eclogae. Der Präsident wird für eine Periode von maximal drei Jahren gewählt. Er ist als Präsident nicht sofort wieder wählbar, kann aber als Altpräsident im Interesse der Gesellschaft eine weitere Amtsperiode dem Vorstand angehören.

Art. 17 Präsident, Vizepräsident und Kassier bilden zusammen die Finanzkommission, welche über die Anlage des Gesellschaftsvermögens beschliesst.

Art. 18 Eine vom Vorstand ernannte Redaktionskommission, welcher der Präsident, der Sekretär und der Redaktor – eventuell auch weitere Mitglieder – angehören, ist gemäss dem vom Vorstand aufgestellten Druckreglement für die Herausgabe der Eclogae geologicae Helvetiae verantwortlich.

Art. 19 Der Vorstand ist mit der Verwaltung aller geschäftlichen Angelegenheiten der Gesellschaft beauftragt. Er befasst sich mit allen die Tätigkeit und den Zweck der Gesellschaft betreffenden Fragen, bereitet die Versammlungen vor und beruft dieselben ein (Art. 5).

Art. 20 Der Vorstand vertritt die Gesellschaft nach aussen. Er bestimmt die Abgeordneten der SGG in die Organe der SANW (Art. 2) und unterhält die Beziehungen zu anderen Gesellschaften und Institutionen.

Art. 21 Die Einnahmen der Gesellschaft bestehen aus:

a) den Jahresbeiträgen,
b) Druckbeiträgen und Subventionen,

c) des dons et legs,
d) le bénéfice de vente des Eclogae,
e) l'intérêt du capital.

Les recettes *c)* sont ajoutées au capital inaliénable, les recettes *a), b)* et *d)* ainsi que les intérêts du capital inaliénable sont versés au compte courant.

Art. 22 Le relevé des comptes qui doit accompagner le rapport du Comité doit, au préalable, être soumis à deux contrôleurs. Ceux-ci doivent l'examiner et donner leur appréciation dans un rapport écrit.
Les contrôleurs sont nommés pour deux ans par l'Assemblée générale ordinaire, mais chaque année l'un d'entre eux est remplacé.

Art. 23 L'année comptable va du l^er^ janvier au 31 décembre.

V. Archives, bibliothèques, échanges

Art. 24 Le Comité pourvoit à la conservation des archives dont un archiviste tient l'inventaire.

Art. 25 La SGS ne possède pas de bibliothèque et n'entretient pas de service d'échanges.

VI. Révision des statuts, dissolution de la SGS

Art. 26 Toute proposition de modification des statuts doit être premièrement soumise au Comité pour préavis. Une modification des statuts ne peut être adoptée que par une Assemblée générale ordinaire ou extraordinaire et doit réunir,

c) Geschenken und Legaten,
d) Erlös aus dem Verkauf der Eclogae,
e) Kapitalzinsen.

Die Eingänge aus *c)* werden dem unantastbaren Kapital zugewiesen, diejenigen aus *a), b)* und *d)* wie auch die Zinsen des unantastbaren Kapitals fliessen der Betriebsrechnung zu.

Art. 22 Die Rechnungsablage, welche den Bericht des Vorstandes zu begleiten hat, ist zwei Rechnungsrevisoren zu unterbreiten, welche über deren Annahme einen schriftlichen Bericht und Antrag zu stellen haben.
Die Rechnungsrevisoren werden von der Ordentlichen Generalversammlung auf zwei Jahre gewählt, wobei alljährlich einer derselben ersetzt wird.

Art. 23 Das Geschäftsjahr läuft vom 1. Januar bis 31. Dezember.

V. Archiv, Bibliothek, Tausch

Art. 24 Der Vorstand sorgt für die Unterbringung des Archivs, über welches ein Archivar ein Inventar führt.

Art. 25 Die SGG unterhält keine eigene Bibliothek und tätigt keinen Tauschverkehr.

VI. Statutenänderungen, Auflösung der SGG

Art. 26 Jeder Antrag auf Abänderung der Statuten muss zuerst dem Vorstand zur Stellungnahme vorgelegt werden. Die Annahme einer Abänderung der Statuten kann nur durch eine Ordentliche oder Ausserordentliche Generalver-

pour être valable, les voix des deux tiers des membres présents.

Art. 27 La dissolution de la SGS relève d'une Assemblée générale.

La résolution de dissolution, prise en Assemblée générale, est soumise au vote par correspondance et nécessite deux tiers des votes exprimés.

Si le vote n'approuve pas la résolution de dissolution, celle-ci n'est pas reconnue.

La décision de dissoudre la SGS doit être communiquée par écrit au président de l'ASSN.

Art. 28 La liquidation de la Société et de ses biens est faite par le Comité de la SGS.
L'avoir doit être affecté à l'avancement de la science géologique suisse avec l'assentiment et sous la surveillance de l'ASSN, mais en réservant les parts déjà attribuées à un but défini.

Les présents statuts ont été adoptés par l'Assemblée générale ordinaire du 7 octobre 1994 à Aarau et remplacent tous les précédents et leurs modifications.

Aarau, le 7 octobre 1994

Le Président:
André Strasser

Le Secrétaire:
Martin Burkhard

sammlung beschlossen werden, wobei die Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder notwendig ist.

Art. 27 Es ist Sache einer Generalversammlung, über die Auflösung der SGG Beschluss zu fassen.
Der Auflösungsbeschluss der betreffenden Generalversammlung untersteht einer Urabstimmung, welche auf dem Zirkularweg durchzuführen ist. Er bedarf der Zustimmung von zwei Dritteln der abgegebenen Stimmen.
Kommt eine Genehmigung des Auflösungsbeschlusses durch die Urabstimmung nicht zustande, so fällt der Auflösungsbeschluss der Generalversammlung dahin.
Der Beschluss über die Auflösung der SGG muss dem Präsidenten der SANW schriftlich bekanntgegeben werden.

Art. 28 Die Liquidation der Gesellschaft und ihres Vermögens geschieht durch den Vorstand der SGG.
Das Vermögen soll zur Förderung der geologischen Erforschung der Schweiz mit Zustimmung der SANW und unter deren Aufsicht verwendet werden, vorbehältlich derjenigen Vermögensbestände, welche besonderen Zweckbestimmungen unterstehen.

Die vorliegenden Statuten sind von der Ordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1994 in Aarau genehmigt worden und ersetzen alle früheren Statuten und deren Nachträge.

Aarau, den 7. Oktober 1994

Der Präsident:
André Strasser

Der Sekretär:
Martin Burkhard